







## INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>1.</b> 1.1. 1.2. 1.3. 1.4. 1.5. 1.6. 1.7.	<b>Produktinformation</b> Indhold af pakken Tilbehør Anvendelse Funktion – med temp.føler aktiveret Funktion – med temp.føler deaktiveret (ventilation) Forsendelse Garanti	<b>4</b> 4 4 5 5 5 5 5
<b>2.</b> 2.1. 2.2. 2.3. 2.4. 2.5. 2.6. 2.7. 2.8. 2.9. 2.10. 2.11. 2.12. 2.13. 2.14. 2.15. 2.14. 2.15. 2.16. 2.17. 2.18. 2.19. 2.20. 2.20.	OpsætningMontageGenerelt brug af betjeningspanelGenerelt tilføj/slet enhederTilføj/parring med styreboksTest af kommunikation/signalSignaltestValg af sprogOptænding og driftGenfyring og EfterløbSluk for røgsugerenVentiler rummetVejrstationSystemstyringeXotelligenceParring med smartphone via BluetoothBasisfunktioner af appVentilation med appenVejrstation med appenOpsætning og historik i appenFAQ i appenOpdatering af software	6 8 10 12 17 17 17 18 19 20 20 21 22 23 24 29 33 24 29 33 34 35 39 40
<b>3.</b> 3.1. 3.2. 3.3. 3.4 3.5.	<b>Tilbehør - Signalforstærker</b> Opsætning - Montage Rækkevidde Opsætning af én signalforstærker Opsætning af flere signalforstærker Teknisk data	<b>42</b> 42 42 42 42 43
<b>4.</b> 4.1. 4.2. 4.3. 4.4.	<b>Tilbehør - XTP sensor</b> Opsætning - Montage El-tilslutning Tilføj enhed/parring af enheder Teknisk data	<b>44</b> 44 45 45
<b>5.</b> 5.1. 5.2. 5.3.	<b>Tekniske specifikationer</b> Fejlfinding Teknisk data Bruger- og servicemenu	<b>46</b> 46 47 48
6.	EU Overensstemmelseserklæring	50

Ønsker du at have et samlet overblik over dine enheders ID nr. og password, kan de nedskrives her

Туре	ID no.	Password	Serie nr.
Parringskort (pin kode)			
Styreboks ID			
Betjeningspanel serienr. *			

Serienummeret er placeret på bagsiden af betjeningspanelet.

## Signaturforklaring

Følgende begreber anvendes i denne vejledning for at henlede opmærksomheden på potentielle risici eller på vigtige oplysninger om produktet:



### Fare

Overtrædelser af anvisninger angivet med et forbudssymbol er forbundet med livsfare.



#### **Advarsel** Overtrædelser af anvisninger angivet med et faresymbol er forbundet med risiko for personskade eller ødelæggelse af materiel.



## Fare

Overhold følgende for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade:

1. Brug enheden korrekt som oplyst af fabrikant. Ved spørgsmål kontakt forhandler

2. Før servicering af enhed: Afbryd strømmen og sikkerstil, at ingen ved et uheld kan tilslutte igen

- 3. Installationsarbejde bør udføres af kompetente personer og efter gældende nationale regler
- 4. Følg enhedens anvisninger fra fabrikant og generelle sikkerhedsanvisninger
- 5. Denne enhed skal tilsluttes jord i installationen

### Bortskaffelse

Ingen specielle forholdsregler. Produktet bør bortskaffes i overensstemmelse med nationale regler for bortskaffelse af elektronikaffald.

### Illustrationforklaring

Illustration	Forklaring
$\stackrel{\uparrow}{\downarrow} \longleftrightarrow$	Let tryk inkl. bevægelse på touchskærm Til siderne eller op og ned
•	Let tryk på touchskærm



## 1. Produktinformation

## 1.1. Indhold af pakken

- 1 stk. betjeningspanel Xzense
- 1 stk. styreboks (Power unit) til montage på skorsten
- 1 stk. temperaturføler
- 1 stk. beslag/ophæng til væg
- 1 stk. pose med to rawlplugs og to skruer til beslag
- 1 stk. USB micro ladekabel
- 1 stk. USB-C til USB-A adapter
- 1 stk. 5V IA USB lader
- Installations- og betjeningsvejledning
- Quick guides
- Parringskort med kode til parring af betjeningspanel og styreboks

#### **1.2. Tilbehør** Ekstra tilbehør kan bestilles særskilt

#### exodraft Beskrivelse Vare varenummer Er der behov for at have styreboks og betjeningspanel placeret Signalforstærker/ 7501000 med en afstand, der udelukker signal mellem enhederne, er det Repeater muligt at forstærke signalet, med en signalforstærker. Med en trådløs XTP-sensor er det muligt at holde et konstant træk 7501002 XTP-sensor (Tryksensor) i skorstenen, uden selv at skulle regulere hastigheden på røgsugeren Ønskes der konstant forsyning til betjeningspanelet f.eks. i forbind-USB-lader 7501004 else med betjening via en App fra en smartphone, så kræver dette en USB-lader. Montagekit - Beslag til Skal styreboksen monteres på en stålskorsten, kan et montagekit 1100703 montage på stålskorsten tilkøbes. Ønsker man at kunne styre røgsugeren fra flere ildsteder, kan der 5220000 Ekstra betjeningspanel tilsluttes flere betjeningspaneler til samme system.

## 1.3. Anvendelse

**exodraft** trådløs styring Xzense er sammen med **exodraft** røgsugere, udviklet til brug i forbindelse med pejse, brændeovne og kedler til fastbrændsel.

Xzense kan starte røgsugeren ved at aktivere tænd/sluk på betjeningspanelet, men kan også startes automatisk ved hjælp af temperaturføleren. Temperaturføleren overvåger ildstedet og giver besked, når der skal lægges mere brændsel på. Når temperaturen falder yderligere, slukkes røgsugeren. En enkel programmering af styringen gør det muligt at anvende Xzense optimalt, sammen med enten en åben pejs eller en brændeovn/kedel.

Xzense giver også mulighed for at advare mod for høj temperatur i skorstenen.

VentilationStyringen kan bruges til at regulere røgsugeren, også uden varme i ildstedet, hvis det<br/>ønskes at ventilere rummet.

## 1.4. Funktion – med temperaturføler aktiveret

Opstartsfunktion	<ul> <li>Xzense aktiveres ved at trykke på knappen på toppen af betjeningspanelet.</li> <li>Funktionen optænding vælges, inden man tænder op i sin brændeovn/pejs.</li> <li>Røgsugeren starter nu på starthastigheden boost. Efter en forudindstillet tid reguleres hastigheden ned på et lavere indstillet niveau.</li> <li>Fabriksindstilling for maks. hastighed er 100 % i 10 min.</li> <li>Første gang Xzense bruges, falder hastigheden til 50%. Når den bruges næste gang falder</li> </ul>
	hastigheden til sidst brugt indstillet hastighed.
Automatisk opstart	Glemmer man at starte røgsugeren inden optænding, vil røgsugeren automatisk starte, når temperaturen kommer op på den indstillede starttemperatur ved føleren. Fabriksindstillingen er 40 °C.
Genfyringsfunktion	Betjeningspanelet Xzense indikerer, hvornår det er tiden at lægge nyt brændsel på. Displayet lyser op, og viser en dialogboks, samtidig med den giver et alarm-bip. Ønsker man at genfyre, vælges knappen JA. Herefter fyrer man yderligere op ved at tilføre mere brændsel til enten sin pejs eller brændeovn. Når man siger JA til at genfyre, skaber røgsugeren et maksimalt træk i 3 min, hvorefter den regulerer hastigheden ned igen.
Automatisk stop	Efter sidste fyring vil temperaturen ved føleren langsomt falde. Når temperaturen er fal- det til indstillet fabriksindstilling, sikrer styringen, at røgsugeren forbliver i drift i et stykke tid, for at den sidste røg trækkes ud, også kaldet <i>efterløb</i> . Fabriksindstillingen for <i>efterløb</i> er 30 min.
Advarsel om forhøjet temperatur	Betjeningspanelets display vil lyse og der vil lyde en alarmtone (5 bip), hvis temperaturen ved temperaturføleren overstiger den indstillede værdi. Fabriksindstillingen er 250 °C. Et tryk på betjeningspanelets skærm, vil slukke for lyden med det samme.
	Alle fabriksindstillinger kan ændres og findes under menuen Opsætning.

## 1.5. Funktion – med temperaturføler deaktiveret (ventilation)

- VentilationEr temperaturføleren ikke aktiveret i brugermenuen, kan styringen bruges som en<br/>10-100% regulering af hastigheden på røgsugeren. Derved kan der opnås ventilation fra<br/>rummet.
- Bemærk Automatisk start og stop er også deaktiveret, hvis temperaturføleren er deaktiveret.

### 1.6. Forsendelse

Forsendelse Xzense sendes i sikker emballage, med tilhørende vejldeninger.

**Standardpakkeliste** Hvis der medsendes andre komponenter, vil disse fremgå som særskilte elementer på forsendelsespakkelisten.

## 1.7. Garanti

**exodraft**-produkter skal installeres af kvalificeret personale. Efterkommes dette ikke, kan exodraft a/s påberåbe sig ret til at lade produktgarantien bortfalde helt eller delvist.

**exodraft** forbeholder sig ret til at indføre ændringer i disse retningslinjer uden forudgående varsel.



## 2. Opsætning

## 2.1. Montage

Sendesignaler	Placér styreboksen på skorstenen, så den mest direkte linje kan opnås. Styreboksen og røgsugeren, må maksimalt have en afstand fra hinanden, på 1 meter, så kablerne kan nå.
Rækkevidde	Rækkevidde mellem enhederne bør ikke overstige 18 meter, hvis man ønsker det mest optimale signal. Vær opmærksom på at enkelte bygningskonstruktioner kan føre til kortere rækkevidde. Dette kan eksempelvis skyldes stålarmeret beton. Andre trådløse apperater med samme frekvens kan også reducerer rækkevidden.
Signal	Signalforstærkeren (repeater) gør det muligt at opnå signal, hvis der er for langt mellem bet- jeningspanelet og styreboksen, eller hvis signalet skal igennem f. eks. flere etageadskillelser. Signalet kan højest gå igennem 3 stk. signalforstærkere imellem en Xzense styreboks og et betjeningspanel. Signalforstærkeren placeres imellem Xzense betjeningspanelet og styre- boksen, der typisk er monteret på skorstenen. I nogle situationer vil det være hensigtsmæssigt at opsætte signalforstærkeren udendørs, f. eks under udhænget eller på en anden bygning. Signalet kan have vanskeligheder med at trænge igennem visse materialer, f.eks. stål og aluminiumskonstruktioner.

#### Montage af føler og styreboks

Trin	Handling	Illustration
1a	Montér føleren på røgsugeren med det med- følgende beslag. Bor 2 stk. 4 mm huller og isæt skruerne.	RS RSV
1b	<b>Montering med afdækningsflange:</b> Fjern proppen fra røret i afdækningsflangen, og indsæt sensoren. Stram skruen (A).	
2a	<b>På muret skorsten</b> : Bor huller på angivne mål. (Maks. 1 meter fra røgsugeren.) Fjern låget på styreboksen og fastgør styreboksen til skorstenen med rawlplugs og skruer. Bemærk: Placér enheden så den mest direkte linje til betjeningspanelet kan opnås.	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00

#### Trin Handling Illustration På stålskorsten: Fjern låget på styreboksen og montér beslaget (tilæ behør) med skruer og møtrikker. Bor Ø4 mm huller i skorstenen og monter enheden med selvskæren-2b de skruer. (Maks. 1 meter fra røgsugeren.) Zense Bemærk: Placér enheden så den mest direkte linje til betjeningspanelet kan opnås. Tilslut ledningerne jvf. eldiagram nederst. A: Forsyningsspænding. (Kabel med stikprop er monteret). B: Tilslutning til røgsuger. 3 C: Bygningsautomation D: Tilslutning til temperaturføler. Ved montage af kabler bør ledninger være ca. 8 cm fri af kappen. Bemærk: Der må ikke være strøm på enheden, når ledninger tilsluttes.

Montage af panserslange fra røgsuger.

Monteret kabelforskruning på panserslangen tages af. Gem den lille plastikklemring!

4 E: Påsæt omløber fra forskruning fra styreboksen.

F: Påsæt plastikklemringen på panserslangen.

Panserslangen kan nu monteres på styreboksen.

#### Eldiagram







## 2.2. Generelt brug af betjeningspanel

#### Funktion af knapper og touchskærm



#### Opladning og batteri

Handling	Illustration	Eksempel
<b>Opladning med USB-kabel</b> For at oplade betjeningspanelet anvendes USB-stikket i bunden. En opladning fra hel afladet tilstand tager ca. 4-5 timer.		
Betjeningspanelet har en levetid på ca. 30 dage ved normal brug med deaktiveret bluetooth kommunikation til en smartphone*.		_
*Det anbefales at ladestikket til betjeningspanelet altid anvendes når bluetooth er aktiveret, da levetiden på batteriet mindskes væsentligt ved brug af smartphone og		
bluetoothfunktionen.		

#### Montage af betjeningspanel

Afmærk afstand på væggen ud fra stålpladen.         1       Bor 2 huller med diameter 6 mm         Isæt rawlplugs og monter stålpladen i de to         huller med to skruer.         2         Forskyd plastholderen uden på stålpladen	Trin	Handling	Illustration
2 Forskyd plastholderen uden på stålpladen	1	Afmærk afstand på væggen ud fra stålpladen. Bor 2 huller med diameter 6 mm Isæt rawlplugs og monter stålpladen i de to huller med to skruer.	
	2	Forskyd plastholderen uden på stålpladen	

Montér stopkanten på enden af beslaget

Betjeningspanelet Xzense, kan nu placeres på vægbeslaget





Trin	Handling	Display
1	For at tilføje en enhed (styreboks osv.), vælg menu- punktet "Enheder". Bemærk: En repeater skal blot tændes og ikke tilsluttes i enheds menuen	Enheder Signaltest Nustil netwerk
2	Allerede parrede enheder vises på skærmen med en skraldespand ud for. For at parre med en ny enhed, vælges en enhed med lænke på.	ENHEDER Styreboks (FIEE)
3	Er den ønskede enhed, som man ønsker at parre med, ikke tilgængelig, kan man tilføje enheden via. kode-parring. Vælg funktionen Tilføj enhed (+). OBS: Strømmen til styreboksen skal være til.	For Transformer (Figure 1997) ENHEDER Styreboks (FIEE) Repeater C C
4	Hvis man ønsker at parre med en styreboks, skal man indtaste den korrekte kode fra parringskode-kortet, som der fulgte med styringsboksen. Brug pilene til at navigere i tallene, og anvend plus og minus ikonerne, til at øge eller sænke tallets værdi. Afslut med OK.	
5	Koden består af fire tegn. Tal fra 0-9 og/eller bogstaver fra A-F.* *Password illustreret til højre er blot et eksempel.	POWER UNIT PIX CODE Device(D): F1EC DVV: 9186

# 2.3. Generelt tilføj/slet enheder

#### 3111000 Xzense DK 20220512

10

#### Slette parrede enheder

Trin	Handling	Display
1	Ønsker man at slette en parret enhed, vælges ikonet sk- raldespanden, for at slette parringen.	ENHEDER Styreboks (FIEE) Repeater C
2	En dialogboks kommer frem, og man bekræfter her ende- ligt med JA, om man ønsker at slette parringen til enheden.	ENHEDER Sty Afbryd forbindeten ti Sprebok (FLE) Reg JA NED C



**2.4.** Tilføj/parring med styreboks Det er muligt at parre betjeningspanelet og styreboksen på tre forskellige måder.

Mulighed 1	-	Med	strøm	indent	for to	minutter
------------	---	-----	-------	--------	--------	----------

Trin	Handling	Display
1	Inden for de første to minutter efter strømmen er tilsluttet styreboksen, kan betjeningspanelet tilsluttes uden brug af ID eller kode. Tilslutningen kan således ske ved at benytte <i>Tilføj enhed</i> , som findes i startmenuen.	E tense Fillegienhed Verstlation Verstlation
2	Vælg den styreboks med det rigtige ID under enheder. Bemærk: Hvis knappen på styreboksen er blevet trykket korrekt ind, vil lænke ikonet være falmet.	ENHEDER Styreboks (FIEE)
3	Hvis tilslutningen er sket korrekt, så vil betjeningspanelet melde tilbage at parringen er udført.	Enhederne er nu parret. OK

## Mulighed 2 – Med strøm og medleveret kode

Trin	Handling	Display
1	Hvis styreboksen har været tilsluttet strøm i mere end to minutter, så skal parringen ske ved hjælp af det password styreboksen er leveret med*. *Password illustreret til højre er blot et eksempel.	POWER LIMIT FIN CODE Device/D: F1EC PW: 9186
2	Tilslutningen kan således ske ved at benytte <i>Tilføj enhed,</i> som findes i startmenuen.	E to a construction Tillfoy enhed Versitiation Versitiation
3	Vælg den styreboks med det rigtige ID under enheder. ID-nummeret findes på kortet der er vedlagt styrebok- sen.	ENHEDER Styreboks (FIEE)
4	Herefter indtastes den medleverede kode og der afsluttes med <i>OK</i> . Hvis tilslutningen er sket korrekt, så vil betjeningspanelet melde tilbage, at parringen er udført.	





Trin	Handling	Display	
1	Hvis styreboksen har været tilsluttet strøm i mere end to minutter, og passwordet er bortkommet, så kan parrin- gen ske ved hjælp af tryk på tilslutningsknappen inden i styreboksen i ca. 5 sekunder (se illustration på næste side - under afsnittet <b>Styreboks</b> ).		
2	Tilslutningen kan således ske ved at benytte <i>Tilføj enhed,</i> som findes i startmenuen.	E to D Yense Tiffoj enhed Ventilation Vejistation	
3	Vælg styreboksen med den korrekte ID under enheder. Bemærk: Hvis knappen på styreboksen er blevet trykket korrekt ind, vil lænke ikonet være falmet.	ENHEDER Styreboks (FIEE)	
4	Hvis tilslutningen er sket korrekt, så vil betjeningspane- let melde tilbage at parringen er udført.	Enhederne er nu parret. OK	

## Styreboks

Funktio	Funktioner og visning		
A	Afbryderkontakt til røgsugeren.		
В	LED- indikatorer: <b>POWER</b> lyser kontinuerligt, når der er tilsluttet spænding til styreboksen. <b>CONNECT</b> lyser, når der søges efter en enhed.		
С	Knap til at oprette forbindelse: Betjeningspanelet og styreboksen kan forbindes. Tryk på knappen (C) på styreboksen i mere end 5 sekunder.		
D	Sikring: Sikrer røgsugeren mod overbelastning.		
Е	Styreboksens enheds serienummer ( lokaliseret på		

indersiden af boksen)



Trin	Handling	Display
1	Gå til Enheder-menuen i signal-menuen.	SIGNAL Signaltest Nustil netværk
2	Tryk længe på styreboksen.	*** =D ENHEDER Styreboks (FIEE) Repeater C
3	Derefter vil MAC adressen komme frem på displayet. Tryk OK for at vende tilbage til Enhed-menuen.	FNHEDER P( MAC F1EE:46FE:FFF6F:0D00 R( OK +

#### 2.5. Test af kommunikation/signal

2.3.	Test al Kommunikation/signal	
Trin	Handling	Display
1	Tænd betjeningspanelet, ved at klikke på knappen på toppen. Sæt strømstikket i, hvis der er behov for dette.	
2	Skærmen lyser nu på startsiden. Hvis displayet viser teksten "Kan ikke forbinde styre- boks", er der ikke stærk signalforbindelse. Prøv at flytte på betjeningspanelet for at få bedre kontakt. Se afsnittet om <i>Opsætning – Montage</i> , for mere information.	E Sense Feji 1 Kan ikke forbinde til styreboks Opt OK
3	<b>God monteringsposition</b> Ønskes der at montere vægbeslaget, for at have en station til betjeningspanelet, skal det sikres, at enheden kan få signal fra dette sted. Kontroler altid om der er signal, inden monteringen foretages, ved at trykke på signal-ikonet under <i>Signaltest</i> .	SIGNAL TEST Venter på klienten (((-))) ( result
26	Signaltost	
Trin	Handling	Display
1	For at teste signalstyrken, skal man ind i menuen <i>Signaltest,</i> som findes via følgende menuvej: 1. Generelt 2. Netværk 3. Kommunikation 4. Signalest	SIGNAL SIGNAL Finheder Signaltest Nustil netværk
2	Tryk på Signal ikonet - og testen vil begynde Styreboksen sender 100 "pakker" til betjeningspanelet, og resultatet af transmissionen kan ses i bunden af displayet. Hvis der er mange data pakker tilbage, er sig- nalet dårligt og man bør finde et andet sted at montere betjeningspanelet.	SIGNAL TEST Modager fra FIEE

CRC = Antal af datapakker med CRC-fejl LOSS = Antal af mistede data pakker RSSI = Modtaget signal styrke indikator PER = Datapakke fejlrate

100 = God 1 = Dårlig -20 = Godt signal -100 = Dårligt signal



## 2.7. Valg af sprog

Ved fabriksindstillingen, er *engelsk* valgt som standardindstilling. Det er muligt at skifte sprog i menuen, for betjeningspanelet.



## 2.8. Optænding og drift

2.0.		
Trin	Handling	Display
1	Vælg Optænding	E to Contact de la contraction
2	Displayet viser en optænding, og der skal nu tændes op i pejsen/brændeovnen. Røgsugeren vil køre med maksimal hastighed i 10 minutter (standardindstilling) og derefter falde til den hastighed, den kørte med, da den sidst var tændt. Boost-perioden og hastigheden kan ændres i menuen <i>Opsætning</i> .	BOOSTER BOOSTER I 0 min
3	Tænd op, mens røgsugeren kører med maksimal hastighed. Hvis temperatursensoren er aktiveret, og du glem- mer at tænde for røgsugeren, før der tændes op, vil røgsugeren automatisk starte, når temperaturen ved toppen af skorstenen har nået indstillingen for start- temperatur. Fabriksindstillingen er 40 °C. Bemærk: Vi anbefaler at røgsugeren tændes manuelt hver gang! Du undgår samtidig at aske falder ud af pejsen/brændeovnen ved optænding.	BOOSTER BOOSTER I o min
4	Efter endt boostperiode, slår den over i drift. For at øge eller sænke røgsugerens hastighed og dermed skorstenstrækket bruges op- og nedknap- perne. Displayet viser den nye indstilling.	DRIFT DRIFT DRIFT 30 % Storten 55°C
5	Displayet går automatisk i pausetilstand og bag- grundslyset slukkes efter kort tid. Tryk på knappen på toppen af enheden for at tænde displayet igen.	



### 2.9. Genfyring og Efterløb

Trin	Handling	Display
1	Når det er tid til at genfyre, lyser displayet op, en lille alarm lyder og en dialogboks dukker op, og spørger om du vil genfyre. Det er muligt at slå alarmsignalet til i menuen <i>Indstillinger</i> .	8 H C Der er tid til at genfyrer. Vil du genfyrer nu? JA NEL
2	Hvis du ønsker at genfyre, skal du trykke på JA i dialogboksen, inden du genfyrer. For at undgå røgudslag i rummet øges røgsugerhastigheden til maksimal ydelse i 3 minutter, inden den igen falder til den forrige indstilling.	GENFYRER AA 3 min
3	Hvis du ikke ønsker at genfyre, vælges funktionen <i>NEJ</i> , og efterløbet vil starte. Efterløbet har en fabriksindstilling med tidsperiode på 30 min.	EFTERLØB

### 2.10. Sluk for røgsugeren

#### Trin Handling

Ventilation: Røgsugeren slukkes ved at trykke på sluk.

A Bemærk: Hvis temperatursensoren er aktiveret, kan røgsugeren ikke slukkes, så længe temperaturen ved røgsugeren er højere end stop-temperaturindstillingen.

Automatisk: Efter den sidste genfyring falder temperaturen i skorstenen langsomt. Hvis temperatursensoren er aktiveret vil røgsugeren automatisk stoppe når temperaturen i skorstenen er faldet under stop-temperaturen. Fabriks indstillingen ligger på 35 °C.

Røgsugeren har en efterløbsperiode på 30 minutter, der sikrer, at brændslet er glødefrit og at den resterende røg er blevet ledt bort fra skorstenen. Både stop-temperaturen og efterløbsperioden kan ændres i menuen.

В

## 2.11. Ventiler rummet

Røgsugeren kan også bruges, når der ikke er tændt op i pejsen/brændeovnen. Røgsugeren kan ventilere rummet eller sørge for, at sod og støvpartikler bliver suget væk, mens ildstedet renses. Når skorstenen renses, skal røgsugeren også renses.

Trin	Handling	Display
1	Vælg funktionen <i>Ventilation</i> , for at foretage en ventila- tion uden en optænding	Coptanding Ventilation
2	Start røgsugeren ved at trykke på <i>Start</i> -knappen.	see
3	For at øge eller sænke hastigheden, brug knapperne til at regulere med. Displayet viser i procent, hvor hurtigt den køre. Sluk for røgsugeren ved at trykke på <i>Sluk</i> .	85% 85% C



## 2.12. Vejrstation

I vejrstationen på betjeningspanelet kan man se forholdene for vejret på den givne dag/fyring.

Туре	Ikon	Beskrivelse
Udendørs		Styreboksen har indbygget en temperatursensor, som er med til at indikerer temperaturen udenfor på betjeningspanelet. Grundet at styreboksen kan blive udsat for direkte sol, kan den målte tempera- tur afvige fra den faktiske omkringliggende temperatur
Skorsten		Den medleverede temperaturføler for montage under røgsugeren bruges til at angive røggastemperaturen.
Lufttryk	<b>I</b>	Styreboksen har en indbygget luftryksmåler beregnet til at måle atmosfærisk tryk. Det er dette tryk der angives under lufttryk målt i hPa.

**2.13. Systemstyring** Betjeningspanelet kan indstilles til forskellige styresystemmer - manuelt brug, exotelligence eller trykstyret.

Туре	Ikon	Beskrivelse
Manuel	P)	Ved manuelt brug, regulerer man manuelt hastigheden på røg- sugeren under drift. Dette betyder at efter boostperioden, kører røgsugeren ned på sidst anvendte drifthastighed, og bliver stående der, indtil der reguleres på betjeningspanelet. Der kan reguleres inden for intervallet 10-100%, alt afhængig af hvor meget træk man ønsker at skabe.
eXotelligence*		eXotelligence er en intelligent funktion, som lager data målt i styringen efter en eller flere fyringer. Denne funktion sørger for, at det er den mest optimale optænding og drift, ud fra hvordan man tidligere har tændt op og kørt i drift. Slår man denne funktion til, sørger styringen selv for, at køre hastigheden op og ned, alt efter den pågældende indendørs- og udendørstemperatur, lufttryk og skorstenstemperatur. For at eXotelligence skal fungere, så kræver det er styreboksen er placeren udendørs og ikke direkte i sollys.
Trykstyret		For at kunne køre med Trykstyret systemstyring, kræver det man har tilkøbt en XTP sensor. Frem for at skulle regulere røgsugerens hastighed.

\*Læs mere om eXotelligence i sektion 2.14

## 2.14. eXotelligence

I manuel tilstand kan vifte hastigheden justeres af brugeren, og det er er op til brugeren at justerer skorstenstrækket ved behov. Det vil fungere fint, men skiftende vejr og atmosfærisk tryk over længere tid har stor indflydelse på det naturlige træk i skorstenen. Dette kan lede til for meget træk, som fører til for hurtig forbrænding af træ eller for lavt træk kan føre til dårlig forbrænding. eXotelligence kan hjælpe brugeren af brændeovnen til at justere vifte hastigheden for at kompenserer for det naturlige skorstenstræk.

#### Vigtigt! For at kunne virke korrekt, skal styreboksen være monteret udenfor.

For at aktivere eXotelligence gå til systemopsætning under opsætningsmenuen.

OBS! Efter at eXotelligence er blevet aktiveret, så er det utroligt vigtigt at bruge brændeovnen i mere end en time. Dette har for grund at eXotelligence skal have tid til at måle både skorsten temperaturen, indendørs temperaturen og det atmosfæriske tryk.

Den første gang systemet blive brugt med eXotelligence, skal brugeren selv ind og indstille vifte hastigheden manuelt. Vær opmærksom på at flammerne i pejsen hverken er for høje eller for lave. Brug systemet som normalt og lad flammerne dø ud når det ikke er nødvendigt med mere varme.

Næste gang pejsen bruges, vil eXotelligence systemet sammenligne temperaturerne inden- og udendørs og det atmosfæriske tryk. Hvis der er en væsentlig forskel vil systemet gå ind og regulære vifte hastigheden.





Eksempel 1: I dag er temperaturen indendørs 20 °C og 0 °C udendørs. Dagen før var temperaturerne 20 °C inden for og 10 °C udenfor. Lufttrykket er det samme. Forskellen på temperaturen udendørs fra i dag til igår, gør at det naturlige skorstenstræk vil automatisk være højere, og derfor vil vifte hastigheden blive sat 10% ned for at opnå lignede flammebillede som fra dagen før.



Eksempel 2: I dag er temperaturen indendørs 10 °C og 0 °C udendørs. Dagen før var temperaturerne 20 °C inden for og 0 °C udenfor. Lufttrykket er det samme. Forskellen på temperaturen indendørs fra i dag til igår, gør at det naturlige skorstenstræk vil automatisk være laverer, og derfor vil vifte hastigheden blive sat 10% op for at opnå lignede flammebillede som fra dagen før.



## 2.15. Parring med smartphone via Bluetooth

Betjeningspanelet kan parres med en smartphone (iOS og Android), hvis man ønsker at betjene røgsugeren via en app. Hent app'en Xzense i din applikations butik på din smartphone.

Det anbefales at ladestikket til betjeningspanelet altid anvendes når bluetooth er aktiveret, da levetiden på batteriet mindskes væsentligt ved brug af smartphone og bluetoothfunktionen.

Betjeni	Betjeningspanel			
Trin	Handling	Display		
1	Tænd betjeningspanelet ved at klikke på knappen i toppen. Vælg topmenuen <i>Generelt</i> i venstre hjørne.	E entranse Optanding Ventilation Vejistation		
2	Vælg funktionen <i>Netværk</i>	Herverflade Opsætning Netværk		
3	Vælg funktionen <i>Bluetooth</i>	NETVÆRK METVÆRK Gigosiji Signal Bluetooth		
4	Slå bluetooth til, ved at trykke på <i>OFF-</i> knappen - Den skifter herefter til <i>ON</i> .	BLUETOOTH BLUETOOTH		
5	For at se betjeningspanelets ID og pinkode, kan man trykke på det store Bluetooth-ikon, og en dialogboks kommer frem med informationen. Bemærk: Bluetooth PIN-koden kan ændres ved at gå under netværk, vælge Bluetooth og trykke på ikonet, derefter brug < > og +/- knapperne til at skrive ny kode.	RIUETOOTH Xzense (CAEE) PIN: 5FF0		

# 24

Handling	Display*
	and Uni-tel © 07.51 @ 17 ¥ 86 % Q Xzense Annuller Xzense
Hent app'en Xzense på din smartphone	
	i nag tipi daga Canaranga bag
Åben app'en Xzense på din smartphone	

\*Der er taget udgangspunkt i en iPhone i de kommende illustrationer. Appen kan også anvendes på en Android smartphone.





Tilføj xzense device Tilføj først xzense enhed

OK

4 Vælg OK for at tilføje/parre dit betjeningspanel med din smartphone.



D35A

d

z 0 123

0

4

а s OK

qwertyuiopå

fghjklæø

x c v b n m 🗷

Retu

Mellemrum

Indtast den fire cifrede kode og afslut med OK. 6



27





7 App'en er nu parret med betjeningspanelet - og du kan nu foretage en optænding vha. din app.

## 2.16. Basisfunktioner af app

Vær opmærksom på, at app'ens funktioner kun kan anvendes, hvis der er forbindelse til betjeningspanelet. Betjeningspanelet og app'en vil synkronisere med hinanden undervejs.

#### Optænding





Hvis du ønsker at stoppe optændingenen kan du trykke på optændings ikonet i boostperioden.

3 En dialogboks kommer op. Tryk JA for at stoppe fyringen.

Tryk NEJ hvis du ikke vil stoppe fyringen/optændingen.



zense

Sto

Ne

Efter endt boostperiode, slår den over i normal drift.

4 For at øge eller sænke røgsugerens hastighed og dermed skorstenstrækket bruges op- og ned knapperne.

#### **Genfyring og Efterløb**

lyder.

om du vil genfyre.

elet i menuen Indstillinger.

1

#### Trin Handling

Display





Hvis du ønsker at genfyre, skal du trykke på *JA* i dialogboksen, inden du genfyrer.

Når det er tid til at genfyre, lyser din smartphone op. Ligeledes lyser betjeningspanelet op og en lille alarm

En dialogboks dukker op på begge skærme, og spørger

Det er muligt at slå alarmsignalet fra på betjeningspan-

 For at undgå røgudslag i rummet øges røgsugerhastigheden til maksimal ydelse i 3 minutter, inden den igen falder til den forrige indstilling.





Hvis du ikke ønsker at genfyre, vælges funktionen *NEJ*, og efterløbet vil starte.

3

Efterløbet har en fabriksindstilling med tidsperiode på 30 min.

## 2.17. Ventilation med appen

Røgsugeren kan også bruges, når der ikke er tændt op i pejsen/brændeovnen. Røgsugeren kan ventilere rummet eller sørge for, at sod og støvpartikler bliver suget væk, mens ildstedet renses. Når skorstenen renses, skal røgsugeren også renses.

Trin	Handling	Display
1	Vælg funktionen <i>Ventilation,</i> for at foretage en ventila- tion uden en optænding	Image: second secon
2	Start røgsugeren ved at trykke på <i>Start-</i> knappen.	







## 2.18. Vejrstation med appen

Ligeledes som på betjeningspanelet har man også Vejrstationen på sin app.



34

## 2.19. Opsætning og historik i appen

#### Bluetooth





## Systemstyring Trin Handling Display **Z**ense **FAQ** Bluetooth Vælg funktionen Indstillinger i bundmenuen. 1 Vælg menuen Systemstyring. Systemstyring Zense > Systemstyring På skærmen vises nu en oversigt over hvilket styrestystem betjeningspanelet kan køre med - og hvilket der er valgt for enheden. Manuelt For at ændre/skifte styresystem, skal dette gøres 2 eXotelligence direkte fra betjeningspanelet. Se detaljeret gennemgang i "2.12. Systemstyring" på side 22. Trykstyret Ændre man systemstyring på sit betjeningspanel slår ændringen også igennem på appen. f

### Historik

Trin	Handling	Display
1	Vælg funktionen <i>Indstillinger</i> i bundmenuen. Vælg menuen <i>Historik</i> .	In the first of th
2	Vælg enten <i>Fejllog</i> eller <i>Historik</i> for at få et overblik over evt. fejlmeldinger, drifttimer og lign.	<ul> <li>And the second second</li></ul>



3

#### Historik

I historiken kan man danne sig et overblik over dagen i timer, ugen, måneden eller årene som er gået.

- Følgende data kan man skabe overblik over:
  - Temperatur ude
  - Temperatur i skorsten
  - Barometertilstand
  - Røgsugerhastigheden
  - Drifttimer
  - Antal fyringer





4 I fejllogen er der en oversigt over de fejlmeldinger der evt. har været undervejs. Den samme oversigt kan findes i betjeningspanelet.

### 2.20. FAQ i appen

I FAQ'en i appen kan man finde de ofte stillede spørgsmål eller små quick guides videoer over anvendelse af Xzense.



## 2.21. Opdatering af software



Når installationen af Xzense app er fuldført, tilgå undermenuen "Netværk" på Xzense betjeningspanelet og vælg dernæst "Bluetooth". Aktivér Bluetooth og forbind betjeningspanelet med app'en (dette er nærmere beskrevet i Xzense brugervejledningen kapitel 2.14). Betjeningspanelet kan sagtens opdateres uden en Power Unit tilkoblet.

		08.14 ≰ O ← ···· IN N IN S ■
3	Når betjeningspanelet og app'en er kor- rekt forbundet, vil du blive mødt med nedenstående dialogboks på din tele- fon om opdatering. Tryk "Ja". NB! Sker dette ikke, tryk på ( i ) ikonet i øverste venstre hjørne af app'en.	Xzense (6355)   Softwareversion   Ny firmwareversion (v.4.7) er   tigængelig. installer nu?   Dinhedsfirmware: v.4.5   Ja   Nej   Xzense (OFEE)   Ne

40





Opgraderet til v4.0\_rc2

\$ ++ I 🗖 🗖

Når Xzense betjeningspanelet er opdateret, opdateres Power Unit efterfølgende automatisk. Dette vil tage ca. 40-50 minutter.

4

5

er igang.

på at opdatere sig selv.

Når opdateringen er overført, bruger Power Unit ca. et minut på at opdatere sig selv. 6 Herefter er styringen klar til brug.



## 3. Tilbehør - Signalforstærker/Repeater

En signalforstærker/repeater skal bestilles/tilkøbes særskilt, og følger ikke med i et Xzense-sæt bestående af betjeningspanel og styreboks!

## 3.1. Opsætning - Montage

Signalforstærkeren gør det muligt at opnå signal, hvis der er for langt mellem betjeningspanelet og styreboksen, eller hvis signalet skal igennem f. eks. flere etageadskillelser.

Signalet kan højest gå igennem 3 stk. signalforstærkere imellem en Xzense styreboks og et betjeningspanel. Signalforstærkeren placeres imellem Xzense betjeningspanelet og styreboksen, der typisk er monteret på skorstenen.

I nogle situationer vil det være hensigtsmæssigt at opsætte signalforstærkeren udendørs, f. eks under udhænget eller på en anden bygning. Signalet kan have vanskeligheder med at trænge igennem visse materialer, f. eks. stål og aluminiumskonstruktioner

## 3.2. Rækkevidde

Rækkevidde mellem enhederne bør ikke overstige 18 meter.

### 3.3. Opsætning af én signalforstærker

I eksemplet til højre er vist et betjeningspanel (2) ved brændeovnen,

en styreboks (3) på skorstenen og en signalforstærker (1).

Opsæt signalforstærkeren (1) et sted imellem styreboksen på skorstenen og betjeningspanelet. Røgsugeren kan nu betjenes fra betjeningspanelet.

Bemærk! Repeateren behøver kun at være tilsluttet strøm for at fungerer korrekt.

## 3.4. Opsætning af flere signalforstærkere

I eksemplet til højre er vist et betjeningspanel (2) ved brændeovnen, en styreboks (3) på skorstenen og 3 stk. signalforstærkere (1). Signalet mellem styreboksen og betjeningspanelet vil her gå igennem alle signalforstærkerne.

1. Placering af første signalforstærker (1). Brug betjeningspanelet (2) for at finde det sted, som signalet kan nå uden signalforstærker.

2. Tænd displayet og gå til menuen *Signal*. Vælg *Signaltest*. Betjeningspanelet foretager nu en signaltest for at sikre at der er et optimalt signal mellem betjeningspanel og styringsboksen.

3. Opsæt signalforstærkeren på det sted, hvor der stadig kan opnås signal.

Ønskes der flere signalforstærkere opsat, følg fremgangsmåden i overstående punkter.

Røgsugeren kan nu betjenes fra betjeningspanelet.





## 3.5. Teknisk data

Dimension (h x b x d)	75 mm x 85 mm x 25 mm
Spænding	5 VDC - USB
Kapslingsklasse	IP20
Materiale	Kasse: Sort ABS - Låg: Sort PC
Omgivelsestemperatur	-30 °C til 60 °C



## 4. Tilbehør - XTP sensor/Tryksensor

En XTP sensor/tryksensor skal bestilles/tilkøbes særskilt, og følger ikke med i et Xzense-sæt bestående af betjeningspanel og styreboks!

## 4.1. Opsætning - Montage

Installationen skal foretages af kompetente personer.

XTP-sensoren gør det muligt at opnå et konstant træk i skorstenen, og sikre dermed en optimal forbrænding, under fyring.

Xzense XTP-sensor skal altid monteres med slangestudserne nedad (fig. 1).



Ved undertryksmåling monteres trykslangen på (-) studsen. Overtryksstudsen (+) skal beholde den sorte hætte på.





Lad altid strøm-/ladekablet være tilsluttet XTP-sensoren!

## 4.2. El-tilslutning

44

Alle installationer skal udføres af kompetente personer i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.

## 4.3. Tilføj enhed/parring af enheder

1. For at tilføje en enhed (XTP-sensor) til betjeningspanelet, vælges menuen <i>Tilføj enhed</i> på displayet.	۲ilføj enhed
2. Allerede parrede enheder vises på skærmen med en skraldespand ud for. For at parre med en ny enhed, vælges en enhed med lænke på. Vælg her enheden XTP-sensor.	XTP-sensor
Hvis du bliver bedt om et password, skal du blot bruge " 1 2 3 4"	
<ol> <li>En dialogboks kommer frem, og bekræfter om parringen er fore- taget korrekt. Sørg altid for at have strøm på både betjeningspanel og XTP-sensor under parringen.</li> </ol>	Enhederne er nu parret. OK
4. For at kører med XTP-sensorens systemstyring, skal dette vælges under menuen <i>Systemstyring</i> , som findes under menuen <i>Opsætning</i> .	Systemstyring
5. Skift systemstyring fra <i>Manuel brug</i> til <i>Trykstyret brug</i> , ved at aktivere on-funktionen.	Trykstyret

## 4.4. Teknisk data

Arbejdsområde:	5 Pa - 150 Pa +/- 0,1% Fuld skala
Dimension (h x b x d):	75 mm x 85 mm x 25 mm
Vægt:	120 g
Tæthedsklasse:	IP20
Materiale:	Kasse: Sort ABS - Låg: Sort PC
Omgivelsestemperatur:	-25 °C - +50 °C
Opbevaringstemperatur:	-25 °C - +50 °C
Indgang, forsyning:	5 VDC - USB
Tilladt overtryk:	20000 Pa
Medie:	Luft og røggasser



## 5. Tekniske specifikationer

## 5.1. Fejlfinding

#### Fejlmeldingsoversigt

Fejltype	Beskrivelse
Fejl 1 - "Kan ikke forbinde til styreboks"	Styreboks og betjeningspanel er for langt fra hinanden.
Fejl 2 - "Temperatursensor mangler"	Temperatursensoren er ikke installeret korrekt eller har mistet forbindelsen til enheden.
Fejl 3 - "Temperaturen er over 400°C!"	Temperaturen er for høj i skorstenen.
Fejl 4 - "Ingen strøm til styreboksen!"	Der er ikke strøm på styreboksen.
Fejl 5 - "Ikke nok træk i skorstenen"	Der er ikke nok træk i skorstenen, til at det fungere optimalt.
Fejl 6 - "Tryksensor mangler"	Tryksensoren er ikke installeret korrekt eller har mistet forbindelsen til enheden.
Fejl 7 - "Serviceknap slukket"	Serviceknappen er slukket (står på OFF).
Fejl 8 - "Lavt batteri!"	Batteriet er ved at løbe tør for strøm.
Fejl 9 - "Kristisk lavt batteri"	Batteriet er løbet tør for strøm og panelet lukker ned.

#### Løsningsforslag

Hvis intet af nedenstående virker, kan man altid prøve at genstarte panelet. Se hvordan du genstarter panelet i afsnittet "2.2. Generelt brug af betjeningspanel" på side 8.

Observation*	Handling
Ingen lys i displayet på betjeningspanelet ved aktivering	<ul><li>Oplad betjeningspanelet</li><li>Hold knappen inde i 10 sek med laderen monteret</li></ul>
Der vises tomt batteri på displayet	Oplad betjeningspanelet
Melding; "Batteri lavt" i en dialogboks	Oplad betjeningspanelet
Ingen træk i skorstenen, men displayet viser I drift	<ul> <li>Tjek om vingen i røgsugeren kører rundt</li> <li>Tjek sikringen i styreboksen</li> <li>Tjek om skorstenen kan være blokeret</li> </ul>
Temperaturen vises ikke i displayet	Tjek aktivering af føler i menuen
Røgsugeren starter eller stopper ikke automatisk	<ul> <li>Tjek aktivering af føler i menuen</li> <li>Tjek start – og stoptemperatur under menuen Indstillinger</li> <li>Tjek at føleren er placeret korrekt under røgsugeren</li> <li>Udskift evt. føleren, hvis den er defekt</li> </ul>
Melding; <i>"Intet signal"</i> på displayet	<ul> <li>Tjek betjeningspanelets afstand fra styreboksen (maks. 18 m).</li> <li>Placér betjeningspanelet et mere optimalt sted (hvis der f.eks er foretaget ombygning, er signalet måske blevet forringet).</li> <li>Hvis signal ikke kan opnås, kan der tilføjes en signalforstærker i netværket (Se under afsnit 1.2 Tilbehør).</li> </ul>
Melding; <i>"Advarsel! For høj temperatur i skorsten"</i> på displayet	<ul> <li>For høj temperatur i skorsten - begræns forbrænding.</li> <li>Tjek indstillingerne for temperaturen i menuen Indstillinger</li> </ul>
Melding; <i>"Ingen enheder tilføjet"</i> på displayet	<ul> <li>Der er ikke tilføjet nogen enheder til betjeningspanelet (se afstnit 2.10 Signaltest og tilføje/slette enheder).</li> </ul>

\*Bemærk: Alle alarmvisninger forsvinder, når fejlen er udbedret. Se oversigten over fejlfindinger under menuen Fejllog.

#### **Opdatering af software**

Opleves der andre problemer end ovenstående, brug da en smartphone og Xzense app'en til at opdaterer systemet med.

## Teknisk data

Data	Betjeningspanel	Styreboks	Temperaturføler
Dimensioner mm H x B x D	72 x 86 x 25	122 x 120 x 55	ø6 x 200
Spænding	5 V (USB)	$230V\pm10$ % / 50 Hz	
Kapslingsklasse	IP20	IP54	
Materiale	ABS	PC	Rustfast stål
Omgivelsestemperatur	0 °C til 40 °C	-30 °C til 60 °C	Følerelement: -50 ℃ til 300 ℃ Kabel: -50 ℃ til 125 ℃
Frekvens for radiokommunikation	868 MHz	868 MHz / Bluetooth LE 2.4 GHz	
Batteritype	Li-Po Batteri		
Batterilevetid	30 dage (præliminær)*		
Sikring		T 2,0 A	
Effektudgang		2 A	
Standby forbrug		1 W	
Туре			PT 1000

\*Betjeningspanelet har en levetid på ca. 30 dage ved normal brug med deaktiveret bluetooth kommunikation til en smartphone. Det anbefales at ladestikket til betjeningspanelet altid anvendes når bluetooth er aktiveret, da levetiden på batteriet mindskes væsentligt ved brug af smartphone og bluetoothfunktionen.



## 5.2. Bruger- og servicemenu

MENU	UNDERMENU	ТҮРЕ	BESKRIVELSE	FABRIKSINDSTILLING
GENERELT				
	Brugerflade			
	Sprog		Sprogvalg vist i menuerne: Dansk, Svensk, Norsk, Tysk, Engelsk, Fransk, Hollandsk, Polsk og Finsk	Engelsk
	Kontrast		Kontraststyrken fra 0-100%	5 %
	Lysstyrke		Lysstyrke fra 0-100%	100%
	Lydstyrke		Lydstyrke fra 0-100%	100%
	Indstillinger			
	Starttemperatur		Automatisk start, når temperaturføler måler: 5–100 °C	40 °C
	Stoptemperatur		Automatisk stop, når temperaturføler måler: 0−95 °C	35 °C
	Boost tid		Tidsindstilling ved opstart (Boost): 1-15 min.	10 min.
	Efterløb tid		Tidsindstilling ved stop (Efterløb): 1-200 min	30 min.
	Boost hastighed		Boosthastighed fra 40-100%	100%
	Skorstenstræk		Skorstenstræk fra 8-60 Pa	20 Pa
	Mindste hastighed		Niveau for minimum spænding: 80 -120 V. BEMÆRK: Min. 100 V, hvis røgsugeren er en RS009.	100 V
	Ekstern start			
	Fabriksindstillinger		Genopretter alle fabriksindstillinger: Ja/Nej	Nej
	Fejllog		Viser seneste alarmer og dato	
	Software version		Viser software version for aktiverede enheder: betjeningspanel, styringsboks, signalforstærker og tryksensor	
	Systemstyring		Systemer i enheden: Manuel/eXotelligence/ Trykstyret	Manuel
	Temperatursensor		Aktivering af temperaturføler: On/Off	On
	Alarm setpoint		Indstilling for afvigelse af høj temperaturalarm: 150-400 ℃	250 °C
	Boost stop setpoint		Stoptemperatur for boost	150 °C
	Netværk			
	Signal			
		Enheder	Tilføj Power Unit	
		Signal test	Viser status på sendesignal	
		Nulstil netværk	Sletter alle inkluderede enheder: Ja / Nej BEMÆRK: Sletter også styreboksen fra netværket	Nej
	Bluetooth			
		Aktiver Bluetooth	Aktivering af Bluetooth funktion: On/Off	Off

MENU	UNDERMENU	ТҮРЕ	BESKRIVELSE	FABRIKSINDSTILLING
OPTÆNDING				
	Optænding			
		Booster	Boostertid ved optænding	10 min. ved 100%
		Drift	Indstilling af hastigheden ved nuværende driftsituation	50%
		Genfyr	Mulighed for genfyring: Ja/Nej	35 °C
		Efterløb	Efterløbstid ved afslutningen af en brænde- cyklus	30 min. ved 50%
VENTILATION				
	Start	Start ventilator	Start ventilatoren (Start/Sluk): 0-100%	50%
	Sluk	Sluk ventilator	Sluk ventilatoren (Sluk/Start)	
VEJRSTATION	Udendørs	Udendørs temperatur	Den nuværende temperatur udenfor	Variabel
	Skorsten	Skorstenstemperatur	Den nuværende temperatur i skorstenen	Variabel
	Lufttryk	Lufttrykket udenfor	Det nuværende lufttryk udenfor	Variabel



## 6. EU Overensstemmelseserklæring

DK: EU-Overensstemmelseserklæring	NL: EU-Conformiteits verklaring				
GB: Declaration of Conformity	SE: EU-Överensstämmelsedeklaration				
DE: EU-Konformitätserklärung	FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus				
NO: EU-Samsvarserklæring	IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea				
PL: EU Deklaracja zgodności					
exodraft a/s					
Industrivej 10					
DK-5550 Langeskov					
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: Veklaart dat onderstaande producten:					
Hereby declares that the following products:	Deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: Vastaa siltä, että seuraava tuote:				
Déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants:	Staðfesti á eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur:				
Erklærer på eget ansvar at følgende produkter:	Dichiara con la presente che i seguenti prodotti:				
Niniejszym oświadcza, że następujące produkty:					
Xzense exodraft varenr. 522000X					
Som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende	Zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder				
standarder:	genoemde normen en standaards: Som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med fäljande standard				
standards:	er:				
Die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: Auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre	Jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: Sem eru meðtalin i staðfestingu Pessari, eru i fullu samræmi við eftirtalda staðla:				
Som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende stand-	Sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:				
arder: Zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w następują- cych normach:					
EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2011					
l.h.t bestemmelser i direktiv:	En voldoen aan de volgende richtlijnen:				
In accordance with	Enligt bestämmelserna i följande direktiv:				
Suivant les dispositions prévues aux directives:	Seuraavien direktiivien maaraysten mukaan: Med tilvisun til àkvarðana eftirlits:				
I.h.t bestemmelser i direktiv:	In conformità con le direttive:				
Zgodnie z:					
Maskindirektivet:	De machinerichtlijn:				
The Machinery Directive: Richtlinie Maschinen:	Maskindirektivet Konedirektiivi:				
Directive Machines:	Vèlaeftirlitið:				
Maskindirektivet:	Direttiva Macchinari:				
Dyrektywą maszynową:					
2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE					
The Low Voltage Directive:	De laagspanningsrichtijn: Lågspänningsdirektivet:				
Niederspannungsrichtlinie:	Pienjännitedirektiivi:				
Directive Basse Tension:	Smáspennueftirlitið:				
Dyrektywą Niskonapięciową					
2014/35/EC					
EMC-direktivet:	En de EMC richtlijn:				
And the EMC Directive:	EMC-direktivet:				
Directive Compatibilité Electromagnétique:	EMC-eftirlitið:				
EMC-direktivet:	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:				
Dyrektywą EMC – kompatybilności elektromagnetycznej					
2014/30/EC					
Langeskov, 06.12.2021	Algemeen directeur Geschäftsführender Direktor				
Managing Director	Président Directeur Général				
Anders Haugaard	Verkställande direktör				
1/1/1	Toimitusjohtaja Framkvemdastiori				
1/1/mm	Direttore Generale				
When a start was a start of the					

50

#### DK: exodraft a/s

Industrivej 10 DK-5550 Langeskov Tel: +45 7010 2234 Fax: +45 7010 2235 info@exodraft.dk www.exodraft.dk

#### SE: exodraft a/s

Kalendevägen 2 SE-302 39 Halmstad Tlf: +46 (0)8-5000 1520 info@exodraft.se www.exodraft.se

#### NO: exodraft a/s

Storgaten 88 NO-3060 Svelvik Tel: +47 3329 7062 info@exodraft.no www.exodraft.no

#### UK: exodraft Ltd.

24 Janes Meadow, Tarleton GB-Preston PR4 6ND Tel: +44 (0)1494 465 166 Fax: +44 (0)1494 465 163 info@exodraft.co.uk www.exodraft.co.uk



#### DE: exodraft a/s

Niederlassung Deutschland Soonwaldstraße 6 DE-55569 Monzingen Tel: +49 (0)6751 855 599-0 Fax: +49 (0)6751 855 599-9 info@exodraft.de www.exodraft.de

#### FR: exodraft sas

78, rue Paul Jozon FR-77300 Fontainebleau Tel: +33 (0)6 3852 3860 info@exodraft.fr www.exodraft.fr